

31991R3918

L 372/31

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

31.12.1991

NARIADENIE RADY (EHS) č. 3918/91**z 19. decembra 1991****meniace a doplňajúce nariadenie (EHS) č. 2603/69 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä jej článok 113,

so zreteľom na nástroje zavádzajúce spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov a nástroje týkajúce sa spracovaných poľnohospodárskych výrobkov, prijaté podľa článku 235 zmluvy a najmä ustanovenia o týchto nástrojoch umožňujúce výnimku zo všeobecného princípu zakazujúceho všetky kvantitatívne obmedzenia alebo opatrenia s rovnakým účinkom, s výnimkou samotných opatrení stanovených v tých istých nástrojoch,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže podľa nariadenia (EHS) č. 2603/69 ⁽¹⁾, v znení naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 1934/82 ⁽²⁾, vývozy zo spoločenstva do tretích krajín sú voľné, to jest nie sú predmetom žiadnych kvantitatívnych obmedzení, vzťahujúce sa na výnimky stanovené v tom nariadení a uvedených v jeho prílohe;

keďže prijatím tohto nariadenia odstránili členské štáty väčšinu obmedzení vývozov niektorých výrobkov uvedených v jeho prílohe;

keďže sa má brať do úvahy tento vývoj a podľa neho aktualizovať nariadenie;

keďže po 31. decembri 1992 zavedenie kvantitatívnych obmedzení členskými štátmi bude v rozpore s jednotným trhom, ktorý znamená zrušenie kontroly tovarov na vnútorných hraniciach spoločenstva;

keďže článok 30 ods. 5 Jednotného európskeho aktu určuje, že vonkajšie politiky Európskeho spoločenstva a politiky dohodnuté v európskej politickej spolupráci musia byť zhodné; keďže si preto členské štáty môžu ponechať určité obmedzenia vývozov do 31. decembra 1992, najmä tých vývozov, na ktoré boli obmedzenia dohodnuté v európskej politickej spolupráci;

keďže je nevyhnutné splnomocniť členské štáty, ktoré sú viazané medzinárodnými záväzkami stanovujúcimi v prípade skutočných alebo potenciálnych ťažkostí pri dodávkach systém pridelenia ropných výrobkov medzi zmluvnými stranami k splneniu záväzkov vyplývajúcich voči tretím krajinám, bez ujmy na ustanovenia

spoločenstva prijaté na rovnaký účel; keďže toto splnomocnenie má platiť, až kým Rada neprijme primerané opatrenia podľa záväzkov uzavretých spoločenstvom alebo všetkými členskými štátmi;

keďže nariadenie (EHS) č. 2603/69 má byť zmenené a doplnené ako výsledok vyššie uvedeného,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2603/69 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Do 31. decembra 1992 sa neuplatňuje zásada voľného vývozu stanovená v článku 1:

- na tie výrobky, ktoré sú uvedené v prílohe I pre členské štáty v nej spomenuté,
- ani na vývozy, ktoré sú v súčasnosti obmedzované členskými štátmi podľa rozhodnutia prijatého európskou politickou spoluprácou.

2. Vo vzťahu k výrobkom uvedeným v prílohe II, sú do času, kedy Rada prijme primerané opatrenia podľa medzinárodných záväzkov uzavretých spoločenstvom alebo všetkými jeho členskými štátmi, tieto členské štáty splnomocnené vykonávať, bez ujmy na pravidlá prijaté v tejto oblasti spoločenstvom, pohotovostný systém spoločnej účasti zavádzajúci povinnosť pridelovania voči tretím krajinám, ktorá je stanovená v medzinárodných záväzkoch uzavretých pred nadobudnutím účinnosti tohoto nariadenia.

Členské štáty informujú Komisiu o opatreniach, ktoré zamýšľajú prijať. Prijaté opatrenia Komisia oznámi Rade a ostatným členským štátom.“;

2. príloha sa na nahrádza prílohami I a II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 324, 27.12.1969, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 211, 20.7.1982, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 1991

Za Radu

predseda

P. DANKERT

PRÍLOHA I

Výrobky uvedené v prvej zarážke článku 10 ods. 1

Kód KN	Opis	Členský štát uplatňujúci obmedzenie
ex 4101 10	Celé usne alebo kože hovädzieho dobytku s jednotkovou hmotnosťou nie väčšou ako 8 kg, ak sú sušené jednoduchým spôsobom, 10 kg, ak sú suchosolené alebo 14 kg, ak sú čerstvé, mokrosolené alebo inak konzervované	Taliansko
ex 4102	Surové kože ovčie alebo jahňacie (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, nespracované na pergamen ani inak upravené), s vlnou alebo bez, alebo štiepané, iné ako vylúčené poznámkou 1 c) z tejto kapitoly	Taliansko
ex 4102 10	S vlnou	Francúzsko
ex 4102 10 90	S vlnou, ostatné	Francúzsko
ex 4102 29 00	Bez vlny, ostatné	Francúzsko
ex 4103 10	Ostatné surové usne a kože kôz a kozliat (čerstvé alebo solené, sušené, vápnené, piklované alebo inak konzervované, ale nevyčinené, spracované na pergamen ani inak pripravené), odchlpené alebo neodchlpené, alebo štiepané, iné ako vylúčené poznámkou 1 b) alebo 1 c) z tejto kapitoly	Taliansko
ex 4301 20 00	Surové kožušiny (vrátane hláv, chvostov, nôžok a ostatných kuskov alebo odrezkov použiteľných v kožušníctve) iné ako surové usne a kože pod kapitolami 4101, 4102 a 4103 z králikov alebo zajacov, celé, tiež bez hláv, chvostov alebo nôžok	Taliansko

PRÍLOHA II

Výrobky uvedené v článku 10 ods. 2

Kód KN	Opis
2709 00	Minerálne oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, surové
2710 00	Minerálne oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde neuvedené ani nezahrnuté, obsahujúce najmenej 70 % alebo viac hmotnosti minerálnych olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak sú tieto oleje podstatnou zložkou týchto prípravkov;
2710 00 11 až 2710 00 39	Ľahké oleje – benzíny
2710 00 41 až 2710 00 59	Stredné oleje
2710 00 61 až 2710 00 99	Ťažké oleje, okrem mazacích olejov užívaných v hodinách, hodinkách a im podobných zariadeniach, prítomné v malých nádržkách obsahujúcich nie viac ako 250 gramov čistej váhy oleja
ex 2710 00 91 až ex 2710 00 99	
2711	Zemný plyn a iné plynné uhľovodíky:
	– skvapalnené:
2711 12	– – propán:
	– – – propán s čistotou najmenej 99 %
	– – – ostatné
2711 13	– – butány
	– v plynnom stave:
ex 2711 29 00	– – ostatné:
	– – – propán
	– – – butány